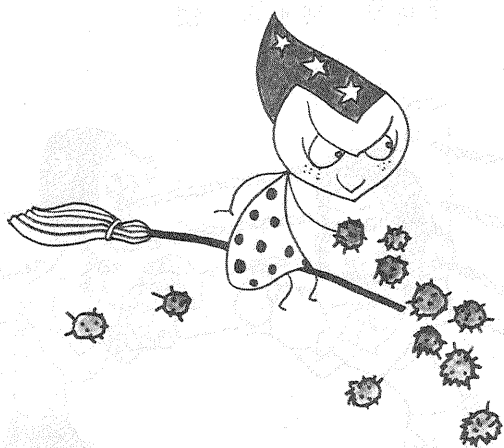


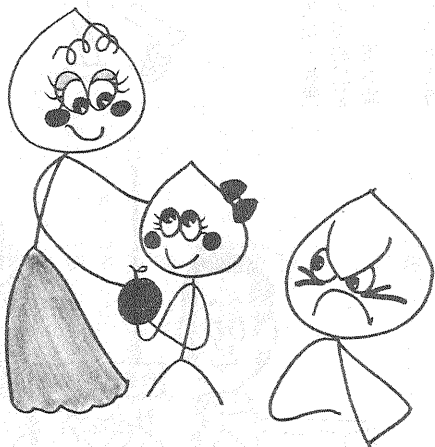
## 開心菓的故事

很久很久以前，住着一對很快樂的夫婦。他們叫亞添和美姬。他們有一對子女，名叫大衛和美美。他們生活得很快樂。因為在那個時候每個人一出生就有一個細小、軟軟的開心菓。在任何時候，只要伸手進這個袋裏，就可以拿出一個開心菓。開心菓真是人見人愛，更是生活的必需品。只要有開心菓，就可以感到全身溫暖，時時開心。那些經常沒有開心菓的人，很容易出現一種病態，身體逐漸萎縮、死亡。

那個時候，要得到開心菓，真是非常容易。想要開心菓永不會是一個難題。你給我，我給你，都是出於自願及慷慨，不需索取任何代價，任何時候，只要有需要，便可以對人說：「我很想有一個開心菓」，他便會伸手到袋內，拿出一個如女孩手掌一般大小的菓子。菓子接觸到陽光，便會綻開笑臉，變得豐滿、溫暖。於是他把開心菓放在你的肩膀上，頭上或膝上。開心菓一接近你的皮膚，便會溶化，令你感到週身舒暢。因為人們四週充滿了開心菓，每個人都能覺得很快樂。



一天，出現了一個壞心腸的女巫。看見人們都很快樂，沒有人向她買毒藥和膏藥，很是憤怒和忌嫉，於是想出了一個十分惡毒的主意。一日清晨，當美姬和她的女兒正在玩耍的時候，她偷偷來到亞添的身旁，細聲向亞添說：「你看，美姬將所有的開心菓都給美美了，如果她繼續這樣做，最後她就會用盡所有的開心菓，到時，一個也沒有你的份了！」亞添感到很驚訝，他轉身向女巫說：「照你的意思，那是說我們袋裏的開心菓是會用盡的了？」女巫說：「當然啦，當你用盡之後，袋內一個開心菓都沒有啦！」話完，她便狂笑着乘着掃帚而去。

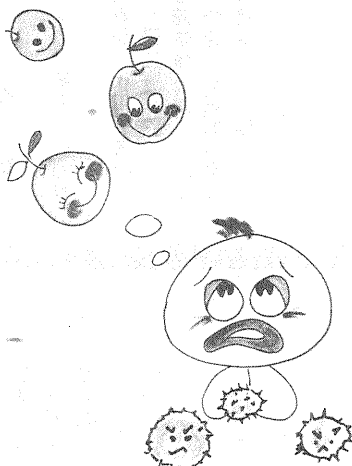


亞添將這件事藏在心裏，但是時常注視着美姬的行動。他開始感到有點擔心和不安。因為他很喜欢美姬的開心菓，怕有一天她會全送給別人。他甚至覺得美姬不應將開心菓用在孩子身上。每次亞添見到美姬把開心菓送給別人，他便埋怨起來。美姬是很愛亞添的，所以她盡量避免把開心菓送給人，並將所有的開心菓都為他貯藏起來。

孩子們很快便發覺父母變了，也很敏感的「明白」到開心菓是會用盡的，不可以隨便給人。

於是他們亦很小心監視着父母，任何時候，見到其中一人給多了開心菓予人時，便立即抗議。雖然每次他們伸進自己袋裏，都能摸到一個開心菓，但因擔心自己袋裏的開心菓有一天會用盡。所以變得很高尚，伸手進袋裏的次數愈來愈少了。

隔了不久，大家開始留意到開心菓的缺乏。大家都沒有以前那麼開心。有些人漸漸衰弱，甚至死亡。情形愈來愈嚴重，於是很多人走到女巫處去買她的毒藥和藥膏，希望苟延殘喘。那個壞女巫不希望人們就這樣死去，於是她想出一個毒計。她送每人一個袋。裏面裝的全是冷硬的、多刺的蒺藜。蒺藜冷硬、多刺，不能使人開心，只會令人感到冰冷和痛苦，但却能使人停止衰弱，從那時起，每當有人說：「我要開心菓」的時候，大家因為都擔心會用盡自己的開心菓，所以都說：「我不能給你開心菓，但我可以給你一個冷蒺藜」，很多時，兩人相遇，希望從對方手上得到一個開心菓，但到頭來，兩個人都得着冷硬的蒺藜。結果死的人雖然少了，但活的人却不快樂，時時感到冷酷和刺痛。



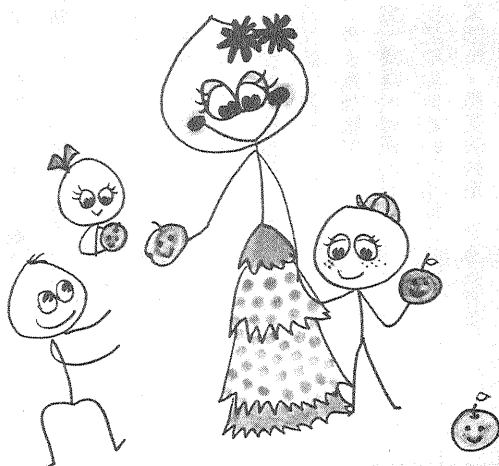
在女巫還未出現之前，人們時常三五成群聚集一起，從沒有人注意到誰把開心菓給了誰。自從女巫來到以後，開心菓就稀少了，變得愈來愈珍貴。原本像空氣那樣散佈人間，隨手可得到的開心菓，現在要千方百計才可以得到。

情況愈來愈複雜，人們開始分成一對對，把開心菓變為兩個人的專用品。如果其中一個忘記了，而把開心菓送給別人，他就立刻有種內疚感，因為他知道他的同伴會怨恨他，無端端失去了一個開心菓。有些從同伴身上也得不到開心菓的人，便要長時間工作賺錢來購買了。

另一方面，冷硬的蒺藜是免費的，用之不盡的。於是有人把蒺藜蓋上一層白色塑膠來代替開心菓，送給別人，造成更混亂的情況：兩個人見面，很自然地交換了偽造的塑膠菓。但大家心裏還以為得到了真正的開心菓，以為會好受一些，結果心情卻變得更壞。於是，人們越來越給弄得糊塗了，不知道為甚麼開心菓竟然會給人冷硬及刺痛的感覺。

最近，這個冷漠的地方來了一位年輕的婦人。她從沒有聽過女巫的故事，所以她不愁失去自己的開心菓。她甚至沒有要求代價而送出開心菓。孩子們都很喜歡她，與她在一起感到很开心。她使到孩子們覺得開心菓愈送愈多，不必擔心會用盡。於是孩子們又開始將開心菓慷慨地送給別人。

成年人看見了，非常憂慮。他們決定訂立一條法例，以保障孩子們的開心菓：任何隨便送出開心菓的人，當會循刑事程序被起訴。但孩子們却不理會法例，仍然將開心菓互相贈與，不論何時，只要需要，他們便會送出開心菓。到現在為止，事態的發展很難預料。年長的一輩是否會受到年輕少婦和快樂孩子的影響，膽敢面對女巫的挑戰，再相信開心菓是如以前一般用之不盡呢？他們是否記得遍地都是開心菓的快樂時光，再攜手重建昔日的樂園？



譯自史丹納博士的著作

### 親愛的讀者：

你們知道這宗開心菓的案件的來龍去脈後，會站在那一方？你以為應該如何去處理？

這個故事內譬喻的各個事物，與你們家庭生活中有甚麼經歷可以相比擬，開心菓可比喻甚麼？蒺藜又可比喻甚麼？希望這個故事能引起你們的感想，甚麼時候送出開心菓？或在甚麼時候不斷將蒺藜拿出來。